

梦工厂文学经典

DREAMWORKS

# 驯龙高手

亚麻 改编

【美国】梦工厂动画公司 原著

驯龙  
飞翔



中央广播电视台大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司出品

梦工厂文学经典



# 驯龙高手，

亚凰 改编  
【美国】梦工厂动画公司 原著



中央广播电视台大学出版社出版



国开童媒（北京）文化传播有限公司出品

北京

## 图书在版编目 (CIP) 数据

驯龙高手 . 1 / 美国梦工厂动画公司原著 ; 亚凰改编 ; 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司出品 . — 北京 : 中央广播电视台大学出版社 , 2017.6

(梦工厂文学经典)

ISBN 978-7-304-08484-4

I . ①驯… II . ①美… ②亚… ③国… III . ①儿童故事—作品集—美国—现代 IV . ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 047125 号

How To Train Your Dragon © 2016  
DreamWorks Animation LLC.  
All Rights Reserved

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system,  
or transmitted in any way or by any means, electronic, mechanical,  
photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of  
the publisher.

MENGGONGCHANG WENXUE JINGDIAN XUNLONG GAOSHOU 1

梦工厂文学经典 驯龙高手 1

[美国] 梦工厂动画公司 原著

---

改编：亚凰

电话：营销中心 010-66490576

出品：国开童媒（北京）文化传播有限公司

总编室 010-66490570

出版：中央广播电视台大学出版社

地址：北京市海淀区西四环中路45号

网址：<http://www.crtvup.com.cn>

邮编：100039

---

责任编辑：范萍

封面设计：高静怡

执行编辑：胡冰 宿丽萍

责任印制：胡天蓉

内文设计：高静怡

---

版次：2017年6月第1版 2017年6月第1次印刷 字数：110千字

印刷：北京中科印刷有限公司 印张：5.5

开本：880mm x 1230mm 1/32

---

ISBN : 978-7-304-08484-4

定 价 : 19.80元

---

(如有缺页或倒装，本社负责退换)



## 引言

在北欧一个名叫博克岛的小岛上，住着一群勇猛健壮的维京人。除了维京人，岛上还有一种特殊的“物种”——龙。龙族经常飞到村里破坏房屋、叼走羊只，搅得大家生活一团糟糕。于是维京人的首领史图依克带领全村村民对抗龙族，保护家园。他的儿子小嗝嗝却总是帮倒忙、拖后腿，被大家嫌弃与嘲笑。一个月黑风高的夜晚，龙族再次入侵，这次小嗝嗝用自制的捕龙发射器打中了一只夜煞，不过，这却遭到大家的怀疑，好在他最后找到了打中的夜煞。本性善良的小嗝嗝实在不忍心将夜煞杀死证明给大家看，他最终解开了捆住夜煞的绳索。夜煞会侵袭他吗？他和夜煞之间会发生什么故事呢？夜煞究竟是怎样的一只龙？带着对龙的神秘感，慢慢读下去吧。



# — 目录 —

第一章	博克岛上的维京人	/ 1
第二章	夜煞现身	/ 14
第三章	乌鸦岬寻“宝”	/ 23
第四章	屠龙训练	/ 37
第五章	错误的敌人	/ 50
第六章	重回天空	/ 61
第七章	驯龙宝典	/ 71
第八章	空手而归	/ 82
第九章	不速之客	/ 90
第十章	意外发现	/ 98
第十一章	一波三折	/ 109
第十二章	再次出征	/ 121
第十三章	驯龙高手	/ 130
第十四章	幕后“黑龙”	/ 139
第十五章	浴血奋战	/ 152
第十六章	改天换地	/ 163





# 第一章

## 博克岛上的维京人

### 1

不知为什么，今天晚上，平时沾枕头就能睡着的小嗝嗝在床上翻来覆去，就像油锅里的烙饼，怎么都睡不着。他心里有一种莫名的激动。按照常理，像他这样还不到十三岁的维京族男孩只有平生第一次偷喝了爸爸私藏的蒸馏酒之后，才会出现这种状态。不过，熟悉小嗝嗝的人都知道，他根本不敢做这种事。他倒不是害怕出丑，已经出了不少了，不差这一两回，他主要是害怕自己那巨人般的爸爸——毛霍里根部落的首领史图依克，尤其是怕爸爸铁钳子般的大手。这双手只要轻轻“抚摸”一下小嗝嗝的屁股，就够他受的。

小嗝嗝干脆不睡了，悄悄从床上爬起来，打开窗子向外望去。笼罩在村庄上方的雾气逐渐漫开，青白色的月光转淡，距离黎明最多还有两三个小时。宁静的村庄里，村民大多还流连在甜蜜梦乡中。空气微凉，隐隐飘来干草的气味。

这宁静的夜晚多么美好啊，但是小嗝嗝隐约觉得有些怪怪的，他也说不出哪里不对劲儿。

他转身点燃鲸油灯，小小的火焰跳跃着，照亮了屋子。这时，一台奇怪的机器显现了出来。那是一辆村里人废弃了的旧板车，上面安装着一个瞄准器和几根竹筒改装成的发射器，瞄准器是用从望远镜上拆下来的凸面镜做成的。从外形

上看，这台奇怪的机器就像一门迷你大炮。

它是小嗝嗝的最新发明：捕龙发射器。

是的，您没听错，是捕“龙”发射器，是捕“龙”，不是捕蚊子、苍蝇或者臭虫。

龙？这个世界上真的有龙吗？

当然有，只不过咱们平时见不着而已。在古代遥远而寒冷的北欧大陆，位于绝望之境以北、冰封死亡之境以南的这座名叫“博克”的孤岛上，龙是很常见的动物。

博克岛上有一个坚韧的小村庄，那里住着一群维京人。他们已在这里生存繁衍了七个世纪之久。对于以英勇著称的维京人来说，每天的太阳都是新的，村庄里一幢幢房屋也都是“崭新”的。讲老实话，这些房屋的历史比起主人可短多了，连七个星期都没有。

小村庄被巍峨的群山和汹涌的大海环绕。在这里，村民们能捕鱼、狩猎，也能欣赏到黄昏日落、满天晚霞。唯一让人头疼的，就是龙。

龙是维京人的害虫，所有人都以捕获这些害虫为荣。而对于像小嗝嗝这样的孩子来说，只有亲手捕获一条龙，才能成为伟大的毛霍里根部落的正式成员。

不过，龙可不像苍蝇那样用苍蝇拍一拍就完蛋了。生活在博克岛周围的龙大小形状各不相同，至少有一万条，个个都凶狠残忍！

小嗝嗝深情地望着自己发明的这台捕龙发射器，期望它能在将来的某场“伟大战役”中大显身手。他的眼前似乎已



经浮现出自己操控着捕龙发射器把在天空中飞舞的恶龙一条条打下来的画面：恶龙们裹在网子里挣扎着，部落中的所有人都对小嗝嗝欢呼着，大叫着他的名字，尤其是翠西，她深情地注视着他，会说话的眼睛忽闪忽闪地眨着，似乎正在向这位维京族的英雄诉说爱意……

“轰隆隆——嗷——”大地微微颤抖着，夜空中传来震耳欲聋的吼叫。

小嗝嗝吓得差点儿趴在地上，顿时从幻想中惊醒。他扑向窗口，惊恐地望着夜空中一个个庞大的身影迅速朝村庄逼近。它们体态矫健，仿佛是黑暗的使者，强而有力的尾翼左右摆动，呼啸着穿过丛林。那硕大的双翅每扇动一下，就产生震耳欲聋的声响，宛如长鞭抽打在岩石上。头顶的月光倾落，为它们镀上一层银光。

羊圈里正悠闲啃着青草的羊群可遭殃了，尽管它们拼命挣扎，扬起脖颈“咩咩”高叫，四条腿乱蹬，但还是轻而易举地被这些庞然大物咬住脊背，被带向从未碰触过的高空。

这时，村庄里一个声音大喊：“恶龙又来啦！”

全村的维京人一下全清醒了。

龙群偷袭村庄、抢夺粮食的事不是头一回发生了。维京人一个个敏捷地跳下床，操起放在门边的武器，点燃火把，以最快的速度跑到屋外。外面早已烛火通明，喊声四起，羊群乱成一团，胡乱逃窜。

整个村庄都沸腾了，大家齐心协力，誓将这些可恶的侵略者赶跑。

“可恶的强盗，看我不把你们打个落花流水！”

“放下我的羊，吃我一斧头！”

“谁快来搭把手，这家伙厉害得很！”

.....

村民们对付巨龙各有各的招数。有的勇猛地跳上龙背，赤手空拳钳制恶龙；有的用盾牌护住身体，拿长矛击打巨龙。巨龙们也奋力反击，口中不停地喷出火焰，锋利的前爪似要摧毁一切。

小嗝嗝明白，自己“大显身手”的时刻已经到来。他猛地冲出家门。

唉，他忘了带上自己刚发明的捕龙发射器了！

## 2

忙乱的人群中，一个少年穿梭其中，不管谁见了他，都会担忧地皱起眉头。

“你怎么也跑出来了？快进屋去！”

“小心被龙吃掉！”

“你又想添什么乱子？我们已经够忙了！”

.....

“是是是……”少年脸上露出无奈的表情，眼神却是坚定的。他就是小嗝嗝，全名叫小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世。

不得不承认，他的名字其实挺逊的，但还不是最糟糕的一个。父母们认为难听的名字能吓跑山怪和地精，好像嫌他



们维京人还不够粗鲁似的。

咚！小嗝嗝被两个抬着一根长圆木的村民撞倒了。他摸着额头鼓起的大包，倒吸一口凉气。

“怎么又是你！别挡道，我们赶着去制服那头‘双头龙’！”

“为了大家好，拜托你乖乖回家吧！”

明明是自己撞倒了人，两个大人非但不道歉，反而埋怨起小嗝嗝。

“好的，好的。”小嗝嗝又是一阵失落。

答应归答应，小嗝嗝才不会真的就此打道回府呢。他天生执拗，不达目的誓不罢休。嘿！猎到一条巨龙，那才够劲儿呢！

小嗝嗝从地上爬起，朝前跑去，没人能阻挡他完成自己的计划。

我是部落首领的儿子，我要证明自己！

小嗝嗝眼看自己离一头正在埋头于粮食中的龙只剩几步之遥了，突然，他感到自己被什么东西提着后背到了半空中。

他大吃一惊，还以为自己被背后的龙偷袭了。他猛地扭头一看，发现竟然是自己的爸爸史图依克。

“你又想干什么？”史图依克抓着自己总是不肯安生的儿子，对他吹胡子瞪眼睛。

史图依克不仅是首领，还是个大力士。据他自己对儿子说，在自己还是小婴儿的时候，就徒手扭下过一条龙的脑袋。

小嗝嗝当然相信父亲说的每一句话，就像父亲相信小嗝

嗝猎不到龙一样。

史图依克的嗓门很大：“给我乖乖回家去，有了前几次的经验，我们都知道，这个时候放你出来，简直就是在为敌人助攻！”

有一个太有本事的父亲就这点不好：他做得越好，就会越挑剔你的不是。

史图依克用他那铁钳似的大手在垂头丧气的儿子的背上轻轻推了一下。父亲的话不能不听，否则后果可能会很严重。小嗝嗝慢吞吞地往家的方向挪动步子。

身后，父亲的声音传来：“这次来了哪些对手？”

“葛伦科龙、致命纳得龙、双头龙……”一个部下正紧张地报告出一条条龙的名字，“霍克还看到一条烈焰狂魔！”

来得可真是时候——部下刚报完它的名字，烈焰狂魔便出现了，它毫不客气地踩在村民们的屋顶上，大口喷出火焰。摇曳的火舌引燃了村庄里的草垛，刹那间，尘屑四溅。

史图依克拍去飞溅到盔甲上的火星，镇定地问：“有没有见到夜煞？”

“目前还没有。”

“很好。”

巨龙们在天空中飞来飞去，翅膀扇起一阵阵狂风，让人眼花缭乱。

为了对付它们，史图依克命令部下升起照明用的火炬。

小嗝嗝停住脚步。虽然父亲不让他猎龙，可他也不想在这个大家都奋力保卫村庄、保卫粮草的夜晚，做唯一一个躲



进屋里避难的缩头乌龟。他改变了主意，一溜烟往他师父戈伯的家跑去。

### 3

戈伯经营着全村唯一一家铁匠铺，小嗝嗝就在他这里学习铸剑术。此刻，铁匠铺正忙得要命。戈伯不停地为正在与巨龙搏斗的勇士们提供打磨好的武器。

当小嗝嗝气喘吁吁地来到铁匠铺时，戈伯正忙着为一把新铸的剑淬火。



他一见到小嗝嗝，就用他那特有的抑扬顿挫的语调打趣他：“欢迎你加入这场‘午夜派对’！我还以为你已经被龙吞掉了！”

戈伯与小嗝嗝的父亲不同，他总是那样风趣。

“我？拜托！”小嗝嗝熟练地围上他那条被烫得满是窟窿眼儿的皮围裙，“我浑身净是骨头，可不合它们的胃口！”

戈伯挑挑眉，手上的动作却一点儿都没停下。

“我会把那些龙的牙齿硌掉！”小嗝嗝亮出自己的拳头。

“可它们也需要东西剔牙，不是吗？”戈伯放声大笑。

屋外，人与龙的战争愈演愈烈，村民们手持的战斧、长剑都砍钝了。巨龙们喷出的火焰引燃了草垛，火势迅速蔓延，橘红色的火焰随风剧烈地跳跃着，草垛上的火攀上了村民们的房屋，焦糊的味道弥漫了整个村庄。

这就是古老的村庄却有很多新房子的原因——盖好的房子过不了多久就会在战争中被巨龙们摧毁。但往好处想，村民们总能住上新房子。

夜幕下，一只救火小分队出动了。他们由五个孩子组成，分别是“龙词典”鱼脚司、大个子鼻涕虫、双胞胎暴芙那特和悍夫那特，当然，还有小嗝嗝暗自倾心的勇敢少女翠西。

救火小分队五人合力抬着一个大水桶，丁零当啷地从铁匠铺的窗口跑过。到了一处着火点，翠西率先从大水桶里舀了水，灵活帅气地泼向着火的房子。

只能待在铁匠铺打铁器的小嗝嗝看呆了。“他们的工作可比我的酷多了！”他自言自语。



为了方便与龙奋战的村民取用武器，铁匠铺的窗户大开着。小嗝嗝灵机一动，撅起屁股，一只脚伸出窗口。

“你干什么？”戈伯瞪圆了眼睛。

“拜托，让我出去吧，我一定会立功的！”小嗝嗝哀求师父。

戈伯不为所动，用装了义肢的左手把小嗝嗝拽回铁匠铺。他点着小嗝嗝的额头，就像在敲打一块铁板：“哦，立功？我差点儿忘了你是怎么‘立功’的了——那可把我们害惨了！”

“这……或许以前我是有点儿‘失控’，可这次绝对不一样！就给我几分钟，我一定能宰掉一条龙！求您了！”

“你举不起榔头，又挥不动斧头，你连这玩意儿都不会扔！”戈伯拎起一个类似飞盘的东西。它被甩出去的同时，会有一张巨网弹出，迅速网住猎物，如果你扔得很准的话。

这正是捕龙网！

小嗝嗝立刻想起了自己刚发明的捕龙发射器，慌乱中，他竟然把那么伟大的发明给忘在家里了！

“师父，我有件宝贝，您见了保准儿会尖叫。”小嗝嗝激动地说。

戈伯一愣：“能让我尖叫的宝贝？”他狐疑地望着小嗝嗝。

“您跟我来，”小嗝嗝拉起戈伯的手就往外走，“去我家，那个宝贝就在我的卧室里！”

## 4

小嗝嗝家中。

月光透过窗口，照在角落里的捕龙发射器上，发射筒闪着凛冽的寒光。

戈伯愣愣地看着眼前这台奇怪的装置，然后又看看自己的徒弟。他伸出粗粗的手指挠挠头，张开嘴似乎想说什么，但最终没说出口，把嘴巴闭上了。

“怎么样，我的宝贝不错吧？”小嗝嗝希望得到师父的肯定。

戈伯说不准。他围着捕龙发射器转过来又转过去，不时敲打两下，就像在市场里挑选熟透的倭瓜。

“这玩意儿……不就是把一堆破烂儿安在一起了吗？”戈伯终于认出来了，“这是老鞋钉家不要的板车，那是小鱼鳍（早就告诉你维京人起名字很随心所欲）家门口栽的竹子……”戈伯摇摇头，“这玩意儿能猎龙？开玩笑！”

“确实都是捡来的破烂儿，可它们组合到一起，再搁到一个聪明的人手里，比如我，”小嗝嗝指指自己，双手划了



一个大圆，“就能发挥大作用呢！世上无破烂，全看在谁手。”小嗝嗝自以为说了一句很有哲理的话。

戈伯还是不信，看他一直抽动着的鼻子就知道。

多说无益，历史可不是唾沫星子喷出来的。师父不看好，小嗝嗝也不气馁。他挽起袖子：“我现在打一只龙，让您见识一下捕龙发射器的威力！”

“呃……”

还没等戈伯反应过来，小嗝嗝已经把捕龙发射器推到窗口，让长长的发射筒伸出窗子。小嗝嗝眯起一只眼睛，瞄准天空。夜空中，有些不停移动的小红点——它们就是可恶的巨龙。

“就这个好了……”小嗝嗝瞄准一个红点，准备按下发射按钮。

站在他身后的戈伯看到自己的徒弟如此专注，受到了感染，不禁也跟着激动起来。

“嗷——”旁边传来一声怒吼。一只巨龙从窗边略过，翅膀扇出的风扑面而来。

“来了，打它，就打它！”戈伯大叫，好像在屠龙训练场观看自己最棒的学员屠龙一样激动。

“啊？我已经瞄准另外那只了……好……好吧……”小嗝嗝从未离一只咆哮的巨龙如此之近，他一慌张，发射筒偏移了正确的方向，浑身一哆嗦，又不慎触到了发射器。

“叭！”一张捕龙网从发射筒中冲了出来。它在空中迅速弹开，网住猎物，就像一张大嘴，把猎物咬得紧紧的。

叽里咕噜……网子里的猎物剧烈地挣扎着，嘴里还时不时蹦出一系列很粗鲁的话。

“我就知道会发生这种事！”戈伯原本激动的情绪顿时冷静下来，他指指小嗝嗝刚刚打中的猎物——没错，那不是一只龙，而是一个活生生的人。

谁能想到小嗝嗝这么会闯祸呢！

“小嗝嗝，又是你！有时候我怀疑你不仅没有脑子，眼睛还有问题！”被困在捕龙网里的村民咬牙切齿，相当愤怒，“如果不是你添乱，我肯定能杀了那只双头龙！”

小嗝嗝手足无措地解释：“这是意外，只要对捕龙网再做些调整……嘿嘿……”

“如果你真的想屠龙，那你就得换掉……”戈伯打断了小嗝嗝的话，但或许是下面的话很难说出口，他的口气突然软了下来，挠着脑袋思索了半天，也没找到更合适的词语，索性狠狠心，说出了事实，“换掉你的全部！”

小嗝嗝低头瞅瞅自己，不相信地问：“全部？”

“正是这样！”戈伯咂咂嘴，“得换掉你整个人。”

“那怎么可能呢？”小嗝嗝哭丧着脸，“您如此压制一个充满维京精神和探索潜力的小孩，真是太无情了！”

“我觉得对你就得冷酷一些！”戈伯不跟小嗝嗝废话，直接丢给他一把剑，“去把它磨锋利，一个人还是脚踏实地的好！”

小嗝嗝不情愿地接过剑，在旋转的石磨上磨起来。剑刃与石头相撞，碰出小小的火花，就如小嗝嗝心中燃起的小小